



POLITISCHE GEMEINDE  
**ZIHLSCHLACHT  
SITTERDORF**

---

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15  
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch  
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

---

# MITTEILUNGSBLATT

---

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 25. November 2014 | Nr. 11

---

Wir stellen Ihnen vor:



**Energiekommission Zihlschlacht-Sitterdorf  
Weihnachtsbeleuchtung**

---

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.30 – 17.00 Uhr  
bzw. 18.30 Uhr am Donnerstag und bis 16.45 Uhr am Freitag

---

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Keller-Raggenbass Felix, Oberdorfstrasse 5, 8588 Zihlschlacht  
Neubau Gartenhaus  
Parzelle Nr. 397, Oberdorfstrasse 5, 8588 Zihlschlacht
- Wasserversorgungskorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen,  
8588 Zihlschlacht  
Ausbau Grundwasserpumpwerk 'Röörlimos'  
Parzelle Nr. 1072, Heueragger, 8588 Zihlschlacht
- Hohl Daniel, Waldegg, 8588 Zihlschlacht  
Umbau / Anbau Rindviehlaufstall Nr. 194 mit Jauche- und  
Wassergrube  
Parzelle Nr. 70, Waldegg, 8588 Zihlschlacht

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- das Bauprojekt für den Strassenausbau 'Ebnetweg', Sitterdorf, genehmigt und die Tiefbauarbeiten an die Ernst Bürgi & Söhne AG, Papiermühle, vergeben. Die Bauarbeiten sollten je nach Witterung anfangs Dezember 2014 abgeschlossen sein;
- den Gestaltungsplan 'Mühlepark', Zihlschlacht, inkl. den dazugehörigen Sonderbauvorschriften genehmigt. Während der öffentlichen Auflage ist keine Einsprache dagegen eingegangen;
- die Zonenplanänderung 'Mühlepark', Zihlschlacht, genehmigt. Da während der öffentlichen Auflage keine Einsprachen eingegangen sind, hat die Bürgerschaft anlässlich der Gemeindeversammlung vom 26. November 2014 darüber zu beschliessen;
- beschlossen, für das Jahr 2015 wiederum die beliebten 'Tageskarten Gemeinde' anzuschaffen. Die Tageskarten sind ab sofort verfügbar und können telefonisch oder über die Homepage der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf reserviert werden;

- festgelegt, dass Gastgewerbebetriebe während der Zeit vom Freitag, 02. Januar 2015 bis Dienstag, 17. Februar 2015, während höchstens sechs Wochen dekoriert werden dürfen. Entsprechende Gesuche sind rechtzeitig einzureichen;
- gestützt auf das neue Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht (RB 161.1) die Urnenöffnungszeiten per 01. Januar 2015 angepasst. Die Stimmberechtigten werden über die Änderungen rechtzeitig informiert;
- das Bauprojekt inkl. Kostenvoranschlag für den Strassenausbau der 'Flugplatzstrasse', Sitterdorf, genehmigt und zu Händen der öffentlichen Auflage verabschiedet. Vorbehalten der Budgetgenehmigung soll mit den Bauarbeiten im Frühling 2015 begonnen werden.

## Verkauf Kehrichtsäcke / Containerplomben

Aufgrund der Neueröffnung des Volgladens in Zihlschlacht wurde beschlossen, dass die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf per Eröffnungsdatum **keine** Kehrichtsäcke, Sperrgutmarken oder Containerplomben mehr verkaufen wird.

Der Volgladen wird alle Grössen an Kehrichtsäcken sowie Sperrgutmarken und Containerplomben anbieten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



## Gesamterneuerungswahlen 2015 bis 2019

Gestützt auf Artikel 20 des Gemeindeorganisationsreglements der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf vom 01. Januar 1997 wählen die Stimmberechtigten an der Urne den Gemeindeammann und die sechs Mitglieder des Gemeinderates.

Die Wahl für die Amtszeit 2015 bis 2019 findet am **Sonntag, 08. März 2015**, statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang wird am Sonntag, 19. April 2015, durchgeführt.

Für die Amtsperiode vom 01. Juni 2015 bis 31. Mai 2019 stellen sich folgende Personen wieder zur Verfügung:

Gemeindeammann:    Grau-Lanz Heidi, Zihlschlacht

Gemeinderat:    Ackermann Christa, Zihlschlacht    Jans Xaver, Hübli/Blidegg  
                  Brugger Hans, Zihlschlacht        Schindler Walter, Zihlschlacht  
                  Friederich Thomas, Zihlschlacht    Stadelmann Peter, Degenau

Gemäss § 36 Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht (StWG) des Kantons Thurgau sind bei Majorzwahlen Wahlvorschläge bis spätestens am 55. Tag vor dem Abstimmungstag, das heisst bis spätestens am **Montag, 12. Januar 2015, 17.00 Uhr**, der Gemeindeverwaltung, Hauptstrasse 36, 8588 Zihlschlacht, einzureichen, um auf die Namensliste aufgenommen zu werden. Verspätet gemeldete Kandidaten finden auf der Namensliste keine Aufnahme, können jedoch trotzdem gewählt werden.

Listen für die Wahlvorschläge können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Wahlvorschläge sind von den Vorgesprochenen selbst mit ihrer Unterschrift zu bestätigen und von mindestens zehn, im Wahlkreis (Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf) wohnhaften Stimmberechtigten, zu unterzeichnen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

8588 Zihlschlacht, 20. November 2014      Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf

## **Krankenkassen-Prämienverbilligung 2014**

Personen, welche das Formular für die individuelle Prämienverbilligung für das Jahr 2014 erhalten, jedoch noch nicht der Krankenkassenkontrollstelle Zihlschlacht-Sitterdorf eingereicht haben, werden gebeten, dies schnellst möglichst zu tun. Der Anspruch auf die diesjährige individuelle Prämienverbilligung erlischt am 31. Dezember 2014.

Die Krankenkassenkontrollstelle

## **Meldung von defekten Strassenlampen**

Jetzt werden die Nächte wieder länger und eine optimale Beleuchtung der Strassen und Trottoirs ist für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer enorm wichtig.

Aus diesem Grunde sind wir auf die Hilfe von aufmerksamen Mitbürgerinnen und Mitbürgern angewiesen.

Bitte melden Sie defekte Strassenlampen der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

Die Bauverwaltung



## Öffnungszeiten kantonale Ausweisstelle

Die kantonale Ausweisstelle (Passbüro Biometrie / Reisengewerbe / Preiskontrolle / Beglaubigungen) des Kantons Thurgau, mit den Standorten Frauenfeld und Weinfelden, bleibt vom Dienstag, 23. Dezember 2014, ab 17.00 Uhr, bis Montag, 05. Januar 2015, 08.00 Uhr, geschlossen.

Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens 05. Dezember 2014 reserviert werden. Ebenfalls müssen über die Festtage benötigte Identitätskarten bis zum 05. Dezember 2014 bei der Einwohnerkontrolle beantragt werden.

Apostillen und Beglaubigungen können bis Dienstag, 23. Dezember 2014, 16.30 Uhr, eingeholt werden.

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, Tel. 044 655 57 65, von 05.45 bis 21.30 Uhr zur Verfügung.

## Voranzeige Neujahrs- und Neuzuzügerapéro 2015

Traditionell feiert der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf mit der Bevölkerung am 02. Januar das Neujahr und begrüsst alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger. Die Kultur- und Freizeitkommission hat bereits einige Eckdaten festgelegt:

### **Freitag, 02. Januar 2015**

10.00 Uhr    Ökumenischer Gottesdienst in der Kath. Kirche Sitterdorf  
anschl.      Apéro auf der Terrasse

Für die Verpflegung ist gesorgt.

Genauere Informationen folgen in der Dezemberausgabe des Mitteilungsblattes.

## Winterdienst / Schneeräumung

Der Winter steht langsam aber sicher vor der Tür. Die für den Winterdienst beauftragten Personen werden sich im Rahmen eines **'differenzierten Winterdienstes'** (unterschiedlicher Einsatz der Mittel nach Art der Strassen und Art der drohenden Gefahren) bemühen, die Gemeindestrassen und Trottoirs in möglichst gutem Zustand zu halten. Zuerst werden jeweils die Hauptstrassen und nachher die untergeordneten Strassen vom Schnee frei gepflügt. Um weiterhin einen speditiven und rechtzeitigen Winterdienst anbieten zu können, sind die Einwohner und Einwohnerinnen gebeten, folgendes zu beachten:

### Schneeablagerungen

Gemäss § 39 Abs. 4 Kantonales Strassengesetz kann bei der Räumung öffentlicher Strassen, Wege und Plätze Schnee auf dem anstossenden privaten Grundstück abgelagert werden. Hingegen ist es nicht gestattet, von Höfen, Vorplätzen etc. Schnee auf öffentliche Strassen, Wege und Plätze zu schaffen.

### Hydranten

Die Grundeigentümer werden ersucht, keinen Schnee um Hydranten herum zu deponieren. Die Hydranten müssen, um auch im Winter einen genügenden Löschschutz bieten zu können, jederzeit gut zugänglich sein. Die Hydranten sind mit einem roten Signalpahl markiert.

### Parkieren von Fahrzeugen

Art. 20 der Eidgenössischen Verordnung über die Strassenverkehrsregeln lautet: 'Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie die bevorstehende Schneeräumung behindern könnten'. Da die Hauptschneeräumung meist in den frühen Morgenstunden erfolgt, bitten wir alle Motorfahrzeughalterinnen und Motorfahrzeughalter, ihre Fahrzeuge in Garagen oder zumindest auf privatem Grund abzustellen. Für Schäden bei der Ausführung der Winterdienstarbeiten lehnt die Gemeinde jede Haftung ab.

### Kehrichtabfuhr

Kehrichtsäcke, Gebinde und Container dürfen höchstens eine Stunde vor der Abfuhr (und nicht bereits am Vorabend) im Bereich von Strassen und Trottoirs bereitgestellt werden.

Allfällige Reklamationen sind, wenn überhaupt angezeigt, an die Bauverwaltung und nicht an die Schneeräumer zu richten, 058 346 05 05. Der Gemeinderat und die mit der Schneeräumung beauftragten Personen danken den Einwohnerinnen und Einwohnern für die Beachtung der vorstehenden Punkte und für das Verständnis.



## **Annahmeschluss für Beiträge im Mitteilungsblatt Dezember 2014**

Die Dezemberausgabe des Mitteilungsblatts erscheint jeweils noch vor Weihnachten.

Aus diesem Grunde bitten wir um Zustellung der Beiträge **bis spätestens Dienstag, 09. Dezember 2014**, an die Gemeindeverwaltung (einwohneramt@zihlschlacht-sitterdorf.ch). Später eingehende Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

Besten Dank für die Terminbeachtung.

Redaktion Mitteilungsblatt



## **Altkleidersammlung im Kanton Thurgau zu Gunsten von Terre des hommes**

Vom 02. bis 05. Dezember 2014 sammelt das grösste Schweizer Kinderhilfswerk „Terre des hommes“ gebrauchte Kleider und Schuhe für Kinder in Not.

In Zihlschlacht-Sitterdorf findet die Sammlung am Freitag, 05. Dezember 2014, in Zusammenarbeit mit Contex, statt.

Zwei Wochen vor der Sammlung werden in den Gemeinden des Kantons Thurgau die Sammelsäcke verteilt. Mit dem Erlös der Sammlung kann Terre des hommes Kindern in Not beistehen.

Bitte beachten Sie, dass die Kleidersäcke aus Diebstahlgründen erst am Sammeltag, möglichst vor 08.30 Uhr, gut sichtbar an die Strasse gestellt werden.

Terre des hommes und Contex danken der Bevölkerung des Kantons Thurgau bereits im Voraus für ihre wertvolle Mithilfe.

## Herzliche Gratulation an die Dezember-Jubilare

- 08.12.2014 83. Geburtstag von Frau Margrit Keller  
Sonnenstrasse 6, 8589 Sitterdorf
- 10.12.2014 84. Geburtstag von Herrn Albert Baumann  
Amriswilerstrasse 11, 8589 Sitterdorf
- 21.12.2014 80. Geburtstag von Frau Franziska Breu  
Wiesenstrasse 6, 8589 Sitterdorf
- 24.12.2014 94. Geburtstag von Frau Adellina Frauchiger-Auer  
Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 26.12.2014 86. Geburtstag von Frau Maria Bamert-Thurnher  
Sonnenhügelstrasse 22, 8589 Sitterdorf
- 26.12.2014 82. Geburtstag von Herrn Erwin Hug  
Riet 20, 8588 Zihlschlacht



## Zivilstandsnachrichten vom Oktober 2014

### Trauung

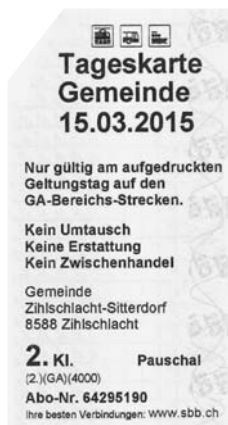
- 18.10.2014 Calonder Mirjam und Fuchs Andreas Markus  
Amriswilerstrasse 52, 8589 Sitterdorf



### Todesfälle

- 07.10.2014 Gschwend Heinrich, Riet 57, 8588 Zihlschlacht,  
mit Aufenthalt im Sattelbogen Bischofszell
- 13.10.2014 Germann Martin Karl, Sonnenhügelstrasse 13, Sitterdorf

## Tageskarten / GA



Auch im Jahr 2015 können bei der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf an jedem Tag bis zu **6 Tageskarten** bezogen werden. Diese erlauben am Gültigkeitstag bei Bahn, Bus, Postauto und Schiff freie Fahrt. Die Kosten bleiben weiterhin bei Fr. 35.00.

Interessierte melden sich bei der Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05 oder reservieren die Tageskarte unter [www.zihlschlacht-sitterdorf.ch](http://www.zihlschlacht-sitterdorf.ch)

## Wasserkorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen

Vom 01. – 03. Dezember 2014 wird unser Leitungsnetz Zihlschlacht-Riet-Wilen geprüft. Während diesen drei Tagen ist es möglich, dass kurzfristig Leitungsschieber geschlossen werden müssen und somit kein Wasser fliesst.

Es wird empfohlen, allfällige Haushaltsgeräte oder Maschinen, welche durch den Unterbruch beschädigt werden könnten, vorher ausser Betrieb zu nehmen.

Für allfällige Fragen steht Ihnen unser Wasserwart, Herr Hans Hengartner, unter 071 422 42 37 zu Verfügung.

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme.

Wasserkorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen, Hugo Brüscheiler

## Herzliche Einladung

Gerne laden wir die ganze Bevölkerung zur Einweihung unseres neuen Atemschutzfahrzeuges sowie zur Kommando-Übergabe wie folgt ein:

### **Freitag, 12. Dezember 2014, Feuerwehrdepot Zihlschlacht**

#### Programm:

- |                  |   |
|------------------|---|
| <b>17.00 Uhr</b> | Eröffnung Adventsfenster beim Feuerwehrdepot,<br>Bernhauserstrasse 7, Zihlschlacht                                |
| <b>18.00 Uhr</b> | Festlicher Akt mit Einweihung Atemschutzfahrzeug<br>und Kommando-Übergabe<br>(Umrahmt durch das Feuerwehr-Chörli) |
| anschl.          | kleiner warmer Imbiss und Getränke<br>(Gratis für alle Anwesenden)  |
| <b>19.30 Uhr</b> | Schluss   |

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Feuerwehr Felsenholz

Du bist begeisterungsfähig, willensstark, belastbar, teamfähig, fit, kannst der Gefahr ins Auge blicken und bist bereit neue Dimensionen zu erleben? Dann bist Du genau richtig bei uns!

Die **Feuerwehr Felsenholz** sucht Verstärkung!



Wir bieten Dir einen Ausgleich zum beruflichen Alltag, spannende Herausforderungen, die Möglichkeit, Mitmenschen in der Not zu helfen, eine gute und solide Grundausbildung und vor allem ein Team, welches für Dich durchs Feuer geht.

Nebst der Einteilung in die beiden Löschzüge benötigen wir auch Personen, welche sich speziell für den Verkehrsdienst interessieren!

Bist Du interessiert und mindestens 18 Jahre alt? Dann melde Dich bitte bis am **31. Dezember 2014** bei der Feuerwehr Felsenholz ([fwfelsenholz@teleb.ch](mailto:fwfelsenholz@teleb.ch)). Für allfällige Fragen steht Dir Kommandant Michael Germann (076 / 335 50 68) gerne zur Verfügung. Weitere Informationen zur Feuerwehr Felsenholz findest Du auch auf unserer Homepage ([www.feuerwehr-felsenholz.ch](http://www.feuerwehr-felsenholz.ch)). Wir freuen uns auf Dich!

Feuerwehr Felsenholz  
Kommandant Michael Germann  
Bernhauserstrasse 7  
8588 Zihlschlacht

Natel: 076 335 50 68  
Mail: [fwfelsenholz@teleb.ch](mailto:fwfelsenholz@teleb.ch)

## **Energiedatenerfasser Elektra Zihlschlacht-Riet**

Für die Nachfolge des verstorbenen Ernst Keller-Waldvogel suchen wir einen Energiedatenerfasser für die periodische Auslesung der Zählerstände der elektrischen Energiezähler. Die wichtigsten Ableseperioden sind jeweils ab dem 20. März, Juni, September, Dezember. Pro Ableseperiode muss ein Aufwand von einer Arbeitswoche berücksichtigt werden. Des Weiteren muss am ersten Arbeitstag des Monats jeweils ein Aufwand von 2-3 Arbeitsstunden berücksichtigt werden. Bei der Abwesenheit von Abonnenten ist es teils erforderlich, Termine mit Abonnenten zu vereinbaren. Für die Aufwendungen wird eine pauschale Entschädigung ausbezahlt.

Welche Voraussetzungen bringen Sie mit:

- Sie sind wohnhaft in Zihlschlacht, Riet, Wilen oder Hohlenstein
- Sie haben ein technisches Grundverständnis
- Sie sind ortskundig, freundlich, pflichtbewusst und verfügen über die erforderliche Diskretion
- Sie sind gewillt, die Aufgabe für mind. 4 Jahre auszuüben

Haben Sie Interesse und möchten einen Beitrag an die Gemeinschaft leisten, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf bis zum 31.12.2014.

Wenden Sie sich bitte direkt an:

Hans Schmidhauser  
Riet 19  
8588 Zihlschlacht  
Telefon: 071 422 45 57  
Mobil: 079 543 83 14  
Mail: [evu.zihlschlacht@gmx.ch](mailto:evu.zihlschlacht@gmx.ch)

Herr Hans Schmidhauser steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Elektra Zihlschlacht Riet-Wilen



## Adventskalender 2014 Zihlschlacht-Sitterdorf

Bei den Adressen mit einem Sternchen★,  
werden am Eröffnungstag von 17.00 – 19.00 Uhr Getränke ausgeschenkt.  
Die Adventsfenster sind von 17.00 – 22.00 Uhr beleuchtet.  
Die Dekorationen können bis zum 2. Januar bestaunt werden.

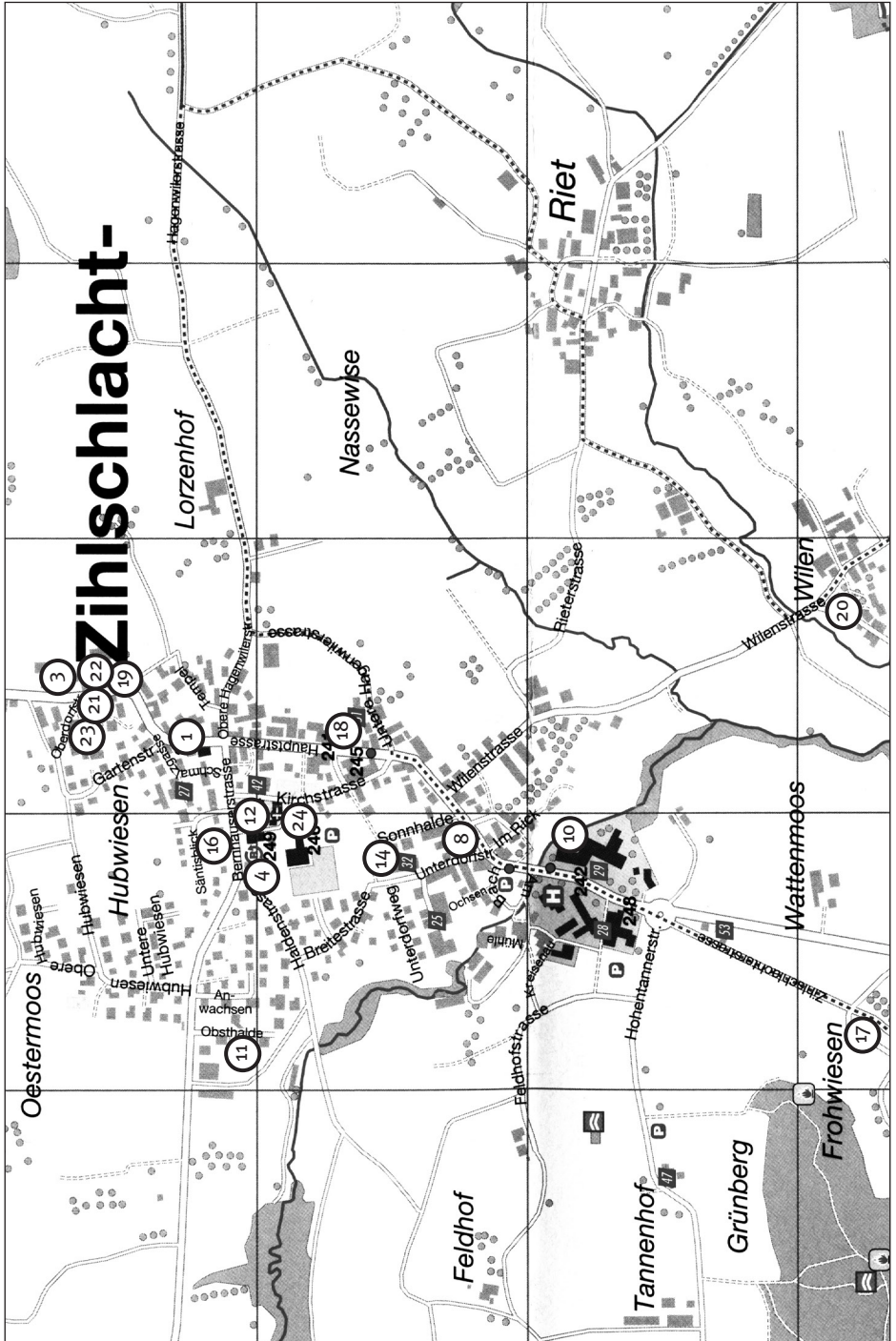
01.12. Sandra Ackermann	Schmalzgasse 1	Zihlschlacht	★
02.12.			
03.12. Familie Müller	Hauptstrasse 76	Zihlschlacht	★
04.12. Familie Kaiser	Bernhauserstrasse 9	Zihlschlacht	
05.12. Familie Maag	Ifangstrasse 23	Sitterdorf	★
06.12. Familie Schori	Helmishueb 4	Sitterdorf	★
07.12. Familie Hegner	Sonnenhügelstr. 21	Sitterdorf	★
08.12. Jasmin Fatzer	Hauptstrasse 15	Zihlschlacht	
09.12. Familie Niggli-Roth	Amriswilerstrasse 44	Sitterdorf	★
10.12. Rehaklinik Café im Park	Hauptstrasse 4	Zihlschlacht	★ ab 18.30h
11.12. Familie Schumacher	Obsthalde 16	Zihlschlacht	★
12.12. Feuerwehr Felsenholz	Bernhauserstrasse	Zihlschlacht	★
13.12. Kath. Kirche Sitterdorf	Zihlschlachterstrasse	Sitterdorf	★ ab 18.00h
14.12. Familie Benz	Sonnhalde 11	Zihlschlacht	★
15.12. Evang. Kirche Kirchgemeindehaus	Ebnetweg	Sitterdorf	★
16.12. Familie Schoch	Säntisblick 5	Zihlschlacht	★
17.12. Familie Müller	Frohriesen	Zihlschlacht	★
18.12. Gemeindeverwaltung	Hauptstrasse 36	Zihlschlacht	
19.12. Hofladen Früchte Schmitte	Hauptstrasse 74	Zihlschlacht	★
20.12. Brunnenverein Wilen	beim Brunnen Wilen	Zihlschlacht	★
21.12. Familie Brühlmann	Hauptstrasse 74	Zihlschlacht	
22.12. Familie Brühlmann	Hauptstrasse 74	Zihlschlacht	★
23.12. Familie Tibisch	Hauptstrasse 65b	Zihlschlacht	★
24.12. Schule Zihlschlacht	Kirchstrasse	Zihlschlacht	

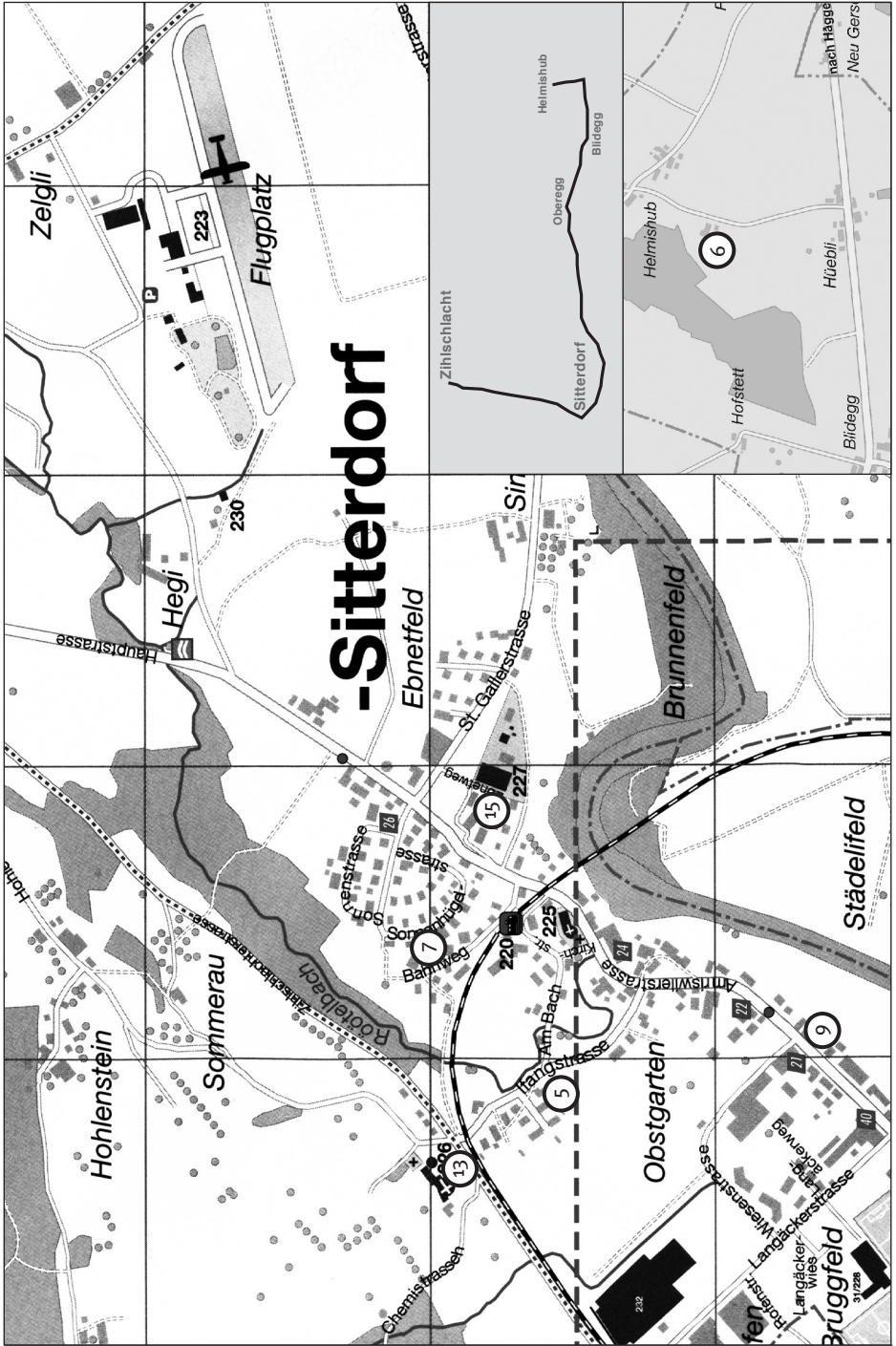
Nehmen Sie sich Zeit und geniessen Sie einen Rundgang durch unsere Gemeinde.  
Bestaunen Sie die Adventsfenster, welche mit viel Liebe erstellt wurden.



Kultur- und Freizeitkommission Zihlschlacht-Sitterdorf







# -Sitterdorf

## Veranstaltungskalender Dezember 2014

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Mittwoch, 03.12.2014	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf, Sanitätszimmer	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Mittwoch, 03.12.2014	19.30 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Spielabend Biblio- und Ludothek Amriswil
Donnerstag, 04.12.2014	13.30 – 16.30 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus	Strick- und Jassnachmittag Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht
Sonntag, 07.12.2014	14.15 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus	Seniorenadventsfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Dienstag, 09.12.2014	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff Claudia Schefer, Zihlschlacht
Dienstag, 09.12.2014	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järman, Zihlschlacht
Dienstag, 09.12.2014	20.00 Uhr MZH Hauptwil	Schulgemeindeversammlung Volksschulgemeinde Bischofszell
Mittwoch, 10.12.2014	14.30 – 15.30 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Weihnachtsgeschichte Biblio- und Ludothek Amriswil
Donnerstag, 11.12.2014	06.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Roratgottesdienst mit Frühstück Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Samstag, 13.12.2014	10.30 – 11.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen Muki + Vakiturnen Zihlschlacht
Samstag, 13.12.2014	17.15 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Chrabbelfeier/Kinderfeier/2. Advent Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Samstag, 13.12.2014	18.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Adventsfenstereröffnung Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Mittwoch, 17.12.2014	14.00 - 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht, Kleinsaal	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Mittwoch, 24.12.2014	16.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Weihnachtsgottesdienst Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Mittwoch, 24.12.2014	22.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Christnachtfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Donnerstag, 25.12.2014	10.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Evang. Kirch- gemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht

## Museumsprogramm für den Monat Dezember 2014

Naturmuseum und Museum für Archäologie Thurgau  
Sonntag, 23. November 2014, bis Sonntag, 22. März 2015  
**Moore – Lebensraum und Weltkulturerbe**



Naturmuseum Thurgau  
Sonntag, 07. Dezember 2014, 10.30 – 11.30 Uhr

**Was machen Tiere im Winter?**

**Familienführung in der Dauerausstellung zum Thema Überwinterung, für Kinder von 4 bis 6 Jahren, Fr. 5.00.**

Museum für Archäologie Thurgau  
Sonntag, 07. Dezember 2014, 10.30 Uhr

**cash – Führung: Die Geschichte des Geldes im Thurgau, Eintritt frei**

Historisches Museum Thurgau  
Mittwoch, 24. Dezember 2014, 14.30 und 15.30 Uhr

**Einstimmen auf den Heiligen Abend – Weihnachtsgeschichten mit Dr. Margrit Früh, Kunsthistorikerin, Eintritt frei.**

## 2000-Watt-Gemeinde Weihnachtsbeleuchtung



Roli Tszanz



### **Weihnachtsbeleuchtung – Stromsparen mit LED ?**

Adventszeit ist Lichterkettenzeit. Doch die alten Weihnachtsbeleuchtungen sind meist richtige Energiefresser. LED-Leuchten- und Lichterketten sind eine energiesparende Alternative. Doch lohnen sich die meist höheren Anschaffungskosten?

„ENERGIESPAREN,“ ist wohl eines der meistgebrauchten Wörter im Jahre 2014. Ein wichtiger Schritt in den letzten Jahren: das Verbot der meisten Glühlampen. Energiesparlampen waren die erste Alternative, doch bei vielen Verbrauchern waren die wenig geschätzt. Die Anschaffung zu teuer, dazu die Diskussionen um den Quecksilbergehalt und die meist kühle Farbtemperatur machten viele zu widerwilligen Käufern. Doch nun steht das nächste Leuchtmittel bereit: die energiesparende LED-Lichtquelle.

### **Teuer aber umweltfreundlich**

Das Einsparpotential von LED-Lampen ist enorm. Die LED-Leuchten verbrauchen ca. 60–80 Prozent weniger Strom als normale Glühlampen. Zu einem ähnlichen Ergebnis kommt auch die Stiftung Warentest. In einer Untersuchung ist für 20 Leuchten eine eigene Ökobilanz erstellt worden. Acht von neun getesteten LED-Leuchten haben – was ihre Umweltwirkung angeht – mit dem Testurteil „sehr gut,“ abgeschnitten.

Am schlechtesten schnitten die Halogenleuchten ab. Ausschlaggebend für die sehr guten Testergebnisse der LED-Leuchten war die Energieeffizienz und die Langlebigkeit, denn sie haben je nach Einsatz eine Lebenserwartung von bis zu 20 Jahren. Dies alles hat natürlich seinen Preis. Grundsätzlich sind die LED-Leuchten aufgrund ihrer Langlebigkeit und dem niedrigen Stromverbrauch aber schon nach kurzer Zeit amortisiert.

### **LED Lichterkette: vielseitige Vorteile**

Aber es sind nicht nur die Energiekosten, die man mit LED-Leuchten einspart. Wichtiger Vorteil ist auch: Die LED-Beleuchtung ist nicht zerbrechlich. Auch für den Schmuck von Weihnachtsbäumen im Freien oder vor Hausfassaden sind die LED-Lichterketten geeignet. Allerdings sollte man hierbei darauf achten, das mindesten der Schutz „IP44“ gewährleistet ist. Je nach Einsatz muss die Wetterfestigkeit und der Wasserschutz sichergestellt sein.

### **Fazit: LED-Weihnachtsbeleuchtung ökologisch und ökonomisch sinnvoll**

Wer seine Weihnachtsdeko mit ökologisch und ökonomisch guten Gewissen aufhängen möchte, der sollte auf LED-Leuchtmittel zurückgreifen. Wer die Anschaffungskosten für LED scheut, sollte zumindest bei der Lichterkettendeko über eine Zeitschaltuhr nachdenken. Und auch in der Weihnachtsbeleuchtung gilt: *„Weniger ist manchmal mehr“*

Ihr 2000-Watt Coach

Roli Tschanz



## Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link: [www.forstamt.tg.ch](http://www.forstamt.tg.ch)

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter obengenanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



## HC Zihlschlacht THL Gruppe A

### Spielplan Dezember 2014

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Samstag, 06.12.2014	19.30 – 21.30 Uhr Eishalle Romanshorn	Sittertal Beavers I – HC Zihlschlacht Thurgauer Hobby Liga



## Farmteam HC Zihlschlacht THL Gruppe B

### Spielplan Dezember 2014

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Sonntag, 14.12.2014	10.00 – 12.00 Uhr Eishalle Kreuzlingen	Farmteam HCZ – Tatankas I Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 21.12.2014	18.30 – 20.30 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – Birberger Thurgauer Hobby Liga

# PAPIERSAMMLUNG IN SITTERDORF

**Mittwoch, 3. Dezember 2014, 08.00 Uhr**



Für die Papiersammlung weisen wir Sie dringend darauf hin, die folgenden Richtlinien genau zu beachten.

Altpapier darf nur **Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Karton (max. 70 cm x 70 cm und separat gebündelt)** enthalten.

Um zu vermeiden, dass Haushaltspapiere oder sogar 'Güsel' zwischen die Zeitungen und Heftli gegeben werden, darf die Sammelware nur **kindgerecht gebündelt, nicht in Schachteln oder Säcken**, angenommen werden.

## **Nicht wieder verwertbar sind:**

**Alle** Haushaltspapiere (Butter-, Käse-, Wurst-....), Haushaltsrollenpapier, Milchpackungen, Karton- und Plastikbecher, Geschenkpapier, Fenstercouverts, Etiketten, Waschmittelverpackungen, Eierkartons, Papierservietten, Futtersäcke, geschnetzelte Akten oder Buchdruckereiabfälle, Kaffeesäcke, Plastikabfälle ....

Lehrerschaft, Schule Sitterdorf

# EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT



**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Dezember ein!  
Gottesdienste am Sonntag, immer um 10<sup>00</sup> Uhr:**

- 07.12., Zihlschlacht, mit Segnung von Lia Schwendener
- 14.12., Sitterdorf, mit Markus Niederer
- 21.12., Zihlschlacht, **17<sup>00</sup> Uhr, Kindergottesdienst-Weihnachtsfeier**  
(kein Morgengottesdienst)
- 24.12., Zihlschlacht, **22<sup>00</sup> Uhr, Christnachtfeier** mit anschliessendem Punsch
- 25.12., Sitterdorf, **Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl**
- 28.12., Zihlschlacht, Jahresschlussgottesdienst, mit Verteilung der Losungen

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kinderhüeti</b>                  | Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9 <sup>50</sup> Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo gerade der Gottesdienst stattfindet).   |
| <b>Fiire mit de Chline</b>          | Freitag, 12.12., 17 <sup>00</sup> -17 <sup>30</sup> , in der Kirche Zihlschlacht  |
| <b>Kindergottesdienst</b>           | Sonntag, 07.12., 10 <sup>00</sup> Uhr, im Schulhaus Zihlschlacht<br>Sonntag, 14.12., 10 <sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus<br>Sonntag, 21.12., <b>17<sup>00</sup> Uhr</b> , Kindergottesdienst-Weihnachtsfeier in der Kirche Zihlschlacht  |
| <b>Jugendgottesdienst</b>           | Sonntag, 07.12., 10 <sup>00</sup> Uhr, Moderner Gottesdienst in Zihlschlacht<br>Sonntag, 14.12., 09 <sup>15</sup> Uhr, Jugendgottesdienst in Sitterdorf<br>Freitag, 19.12., 17 <sup>30</sup> Uhr, Abend-Jugendgottesdienst im Kirchgemeindehaus |
| <b>Präparanden</b>                  | Mittwoch, 03.12., 17.12., 18 <sup>15</sup> -19 <sup>45</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  |
| <b>Konfirmanden</b>                 | Mittwoch, 10.12., 17 <sup>00</sup> – ca. 19 <sup>00</sup> Uhr, mit Abendessen und den Müllheimer KonfirmandInnen im Kirchgemeindehaus   |
| <b>Jungschar</b>                    | Samstag, 6.12., 20.12., 14 <sup>00</sup> – 17 <sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus   |
| <b>Teenieclub</b>                   | Aktivitäten gemäss spezieller Einladung   |
| <b>Jugendgruppe</b>                 | Sonntag 7.12., 10 <sup>00</sup> Uhr, Moderner Gottesdienst in Zihlschlacht mit anschliessendem Programm   |
| <b>Gemeindegebet</b>                | Mittwoch, 03.12., 17.12., 06 <sup>00</sup> Uhr, Frühgebet im KGH<br>Dienstag, 09.12., 30.12., 19 <sup>00</sup> Uhr, Gemeindegebet im KGH  |
| <b>Senioren 60plus Adventsfeier</b> | Sonntag 07.12., 14 <sup>15</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus  |
| <b>Strick- und Jassnachmittag</b>   | Donnerstag, 04.12., 13 <sup>30</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus   |
| <b>Adventsfenster</b>               | Montag, 15.12., ab 17 <sup>00</sup> , im Kirchgemeindehaus mit Punsch   |
| <b>Weitere Informationen:</b>       | <a href="http://www.evangsitterdorf.ch">www.evangsitterdorf.ch</a>  |



## Pastoralraum Bischofszell-Sitterdorf

Für den auf den 1. Januar 2015 neu zu errichtenden Pastoralraum der Kirchgemeinden Bischofszell und Sitterdorf suchen wir eine/n

### **Pastoralraumsekretärin / -sekretär**

mit einem Arbeitspensum von 40 %.

- Zu Ihren Aufgaben gehören:**
- Sekretariatsarbeiten für den Pastoralraum
  - Führen der Pfarreibücher
  - Redaktion der Pastoralraumseiten im forumKirche
  - Aushilfstätigkeit für die Sekretärin der Kirchgemeinde

- Unsere Anforderungen:**
- Kaufmännische Ausbildung
  - Gute EDV-Kenntnisse
  - Diskretion, Zuverlässigkeit und exakte Arbeitsweise
  - Offenheit im Umgang mit Menschen in verschiedenen Situationen

- Ihre Chancen:**
- Abwechslungsreiche Tätigkeit
  - Selbständiges Arbeiten
  - Vielfältige Begegnungen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Pfarrer Christoph Baumgartner (T 071 422 23 01) oder Kirchenpflegerin Corinna Pasche-Strasser (T 071 352 54 83) gerne zur Verfügung.

Bewerbungsunterlagen sind bis 15. Dezember 2014 an Thomas Diethelm, neu Präsident, Kath. Kirchgemeinde Bischofszell, Waldparkstrasse 2b, 9220 Bischofszell einzureichen.

## **Gratis ins Verkehrshaus Luzern**

Auch im Jahr 2015 bietet die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf täglich gratis bis zu vier Eintrittsbillette für das Verkehrshaus Luzern an.

Sind Sie Einwohnerin oder Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf? Dann nutzen Sie unser geniales Angebot und reservieren Sie sich noch heute ein Datum.

Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.

**verkehrshaus.ch**

# Sternsingen 2015



## **"SEGEN BRINGEN, SEGEN SEIN"**

Wer von Euch wollte nicht schon einmal ein richtiger König  
oder eine echte Königin sein?  
Nichts leichter als das!

Denn ab dem Samstag, 27. Dezember 2014, ziehen  
Caspar, Melchior und Balthasar  
wieder durch unsere Dörfer.  
Und Du kannst auch dabei sein.

Wofür der ganze Aufwand?  
Es geht um Kinder in Not.

Das gesammelte Geld kommt dem Sternsingerprojekt 2015  
«Gesunde Ernährung für Kinder auf den Philippinen und weltweit!»  
zugute.

# Anmeldung

## für Sternsinger oder Begleitpersonen

**bis Samstag, 6. Dezember 2014 an:**

*Kath. Pfarramt*

*Annamarie Zeberli, Bahnweg 32, 8589 Sitterdorf*

*Tel. 071 422 51 79 / kathpfarramt.sitterdorf@sunrise.ch*

Vorname / Name: ..... Alter: .....

Grösse: .....

Adresse: ..... Telefon: .....

### **Anmeldung für**

*Samstag, 27. Dezember 2014*

*17.00 Uhr – ca. 19.00 Uhr*

### **Anmeldung für**

*Sonntag, 28. Dezember 2014*

*17.00 Uhr – ca. 19.00 Uhr*

### **Anmeldung für**

*Montag, 29. Dezember 2014*

*17.00 Uhr – ca. 19.00 Uhr*

### **Anmeldung für Klinik**

#### **Zihlschlacht**

*Dienstag, 30. Dezember 2014*

*17.00 Uhr – ca. 19.00 Uhr*

### **Einsatzgebiet**

*Bei der Planung wird wenn möglich darauf geachtet*

*Oberegg / Blidegg / Helmishueb /  
Leutswil, Wilen, Riet*

*Zihlschlacht*

*Sitterdorf*

*Hohentannen*

### **Natürlich proben wir auch:**

Die Sternsinger treffen sich am Mittwoch, 10. Dezember 2014,  
von 14.00 – 15.30 Uhr, kath. Pfarreizentrum Sitterdorf.

Wir freuen uns auf Dein Mitmachen!

*Andrea Maag, Rita Ziegler und Annamarie Zeberli*

## Landfrauen Bischofszell und Umgebung

- Was:** Wir spielen Lotto  
**Wo:** im Restaurant Hirschen, Sitterdorf  
**Wann:** 05. Dezember 2013  
**Zeit:** 20.00 Uhr

Wir freuen uns auf einige gemütliche Stunden, der Vorstand.

## Silvesterschellen

**Es ist wieder soweit: das traditionelle jährliche Silvesterschellen steht vor der Tür.**

Du bist ein Junge zwischen dem sechsten und dem zehnten Schuljahr? Möchtest eine Nacht lang mit anderen Jungs durch die verlassenenen Strassen und Gassen Zihlschlachts ziehen und dabei dein Taschengeld aufbessern und deinen Süssigkeitsvorrat um ein Vielfaches erweitern? Möchtest helfen, eine alte und schöne Tradition, die vom Aussterben bedroht ist, zu erhalten?

Dann bist du genau richtig für das jährliche Silvesterschellen.

- Wer:** Alle Jungs ab der 6. bis und mit 10. Klasse, welche in Zihlschlacht wohnen.
- Was:** Das Silvesterschellen hat in Zihlschlacht schon lange Tradition, dabei ziehen wir eine Nacht lang durch die Strassen von Zihlschlacht, von Haus zu Haus und wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern ein gutes neues Jahr und „schellen“ es dann auch noch für jeden einzelnen Haushalt offiziell ein.
- Wann:** In der Nacht vom 30. auf den 31. Dezember 2014
- Wo:** Der erste Treffpunkt ist am 30. Dezember um 17.00 bei der Schule Zihlschlacht zur Glockenkontrolle. Dort können auch noch anfallende Fragen beantwortet werden.
- Regeln:** Kein Alkohol, keine Zigaretten oder andere Tabakwaren, keine Drogen, keinen „Seich“ machen und den Chefs ist Folge zu leisten.

Bei Fragen: Orima Sauder: 079 870 47 20



### **Herzlichen Dank, allen Kursanbietern, Helfern, Sponsoren, Eltern und Kindern**

In den vergangenen Herbstferien wurde vom Gemeinnützigen Frauenverein Bischofszell der Ferien(s)pass Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf organisiert.

Dank zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, konnten die Kinder aus 27 verschiedenen Angeboten auswählen. Insgesamt waren gegen 600 Kinder in den vielseitig ausgerichteten Kursen begeistert dabei.

102 Stunden waren die Kindergärtler, die Unter- und Mittelstufenschüler während der drei Herbstferienwochen somit sinnvoll beschäftigt.

In sorgfältig vorbereiteten Kursen konnte viel Wissen und Fingerfertigkeit vermittelt werden. Die Kinder waren sicher betreut und hatten viel Spass.

Der Dankesapéro anfangs November war ein gemütlicher Rückblick und die Kursanbieter berichteten durchwegs positiv von ihren Kursen.

Uns freut es riesig, dass viele Kursanbieter sich ohne Vorbehalt auch nächstes Jahr wieder zur Verfügung stellen. Ideen, neue Kurse oder Anregungen nehmen wir natürlich immer gerne entgegen!

Dank des grossen Vertrauens von Seiten der Eltern motiviert es uns sehr, auch nächstes Jahr wieder ein vielseitiges Programm zu gestalten.

Das Ferien(s)pass-Team Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf

Kontakt und Fotos

[www.frauenverein-bischofszell.ch](http://www.frauenverein-bischofszell.ch)



## conex familia

Die conex familia, [www.conexfamilia.ch](http://www.conexfamilia.ch), erbringt auf der Basis der Gesetzgebung folgende Leistungen für die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf.

### **Mütter und Väterberatung (Früh- und Kleinkind Beratung)**

Beratung für Eltern von Klein- und Vorschulkindern bei Fragen um die Entwicklung und Erziehung ihres Kindes, die Elternschaft, Mutter- und Vatersein, die Partnerschaft, Wechsel „vom Paar zur Familie“, familiäre Belastungssituationen.

### **Entwicklungs-, Erziehungs- und Familienberatung**

Die Beratung bietet eine kompetente Beratung/Begleitung für Eltern, Eltern-teile und Familien bei Fragen in der Erziehung und Entwicklung von Kindern, in Belastungssituationen durch familiäre Gegebenheiten, bei Kommunikations- und Beziehungsproblemen, bei Konflikten im Zusammenleben, bei Schwierigkeiten in inner- und ausserfamiliären Lebensbereichen, auf der Suche nach einer geeigneten Fachstelle.

### **Jugendberatung**

Die Beratung bietet eine kompetente Beratung und Begleitung für Jugendliche an, bei Fragen bezüglich Taschengeld, Sexualität, etc., persönlichen Problemen wie Hemmungen, Ängsten, Einsamkeit, Depressionen, Aggressionen, Beziehungsschwierigkeiten, Loyalitätskonflikten, Nervosität, Schlafstörungen, Sucht, psychosomatische Beschwerden und gesundheitlichen Problemen, Identitäts- und Integrations-schwierigkeiten, Konflikten mit den Eltern, Geschwistern, LehrerInnen, Lehrmeistern, MitschülerInnen, FreundInnen; Schul- und Arbeitsproblemen wie Motivationsmangel, Lern- und Konzentrationsproblemen, Prüfungsangst, Arbeitslosigkeit, akute Krisen aufgrund schwieriger Ereignisse.

### **Paarberatung / Eheberatung Mediation**

Das Angebot der Paar- bzw. Eheberatung richtet sich an Paare und Eheleute mit oder ohne Kinder in Umbruchsituationen oder Veränderungsphasen, bei Schwierigkeiten in der Beziehung bzw. Wunsch nach Veränderung, bei Kommunikationsschwierigkeiten, in einer Konfliktsituation, in einer Krise, bei einer Dauerbelastung, in Fragen rund um Trennung, Scheidung oder Nachscheidungsphase, in Fragen zur Besuchsregelung. Ist eine Trennung oder Scheidung unumgänglich, besteht auch die Möglichkeit, mit Hilfe einer Mediation eine einvernehmliche Lösung zu finden.

**conex familia, Mütter- und Väterberatung, Telefon, 071 411 00 01**

**conex familia, Paar-, Familien- und Jugendberatung, Tel. 071 411 88 82**

*Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf*

## Mit Büchern die Welt entdecken

### Buchstart-Treff für Eltern mit Vorschulkindern

Gerne laden wir Sie mit Ihren Kindern in unsere Bibliothek ein. Das Projekt „Buchstart Schweiz“ hat zum Ziel, dass alle Kinder vom ersten Lebensjahr an in ihrer Sprachentwicklung so gefördert werden, dass sie den Zugang zur Welt der Bücher und des Wissens finden.

**Ort:** Bibliothek Bischofszell  
Sandbänkli 5  
9220 Bischofszell

**Datum:** Mittwoch, 03. Dezember 2014

**Dauer:** 15.30 - 16.30 Uhr

**Beschreibung:** **Geschichtenzeit**  
Gemeinsam Geschichten erleben: Animation für Eltern mit Kindern ab 2 Jahren.

Kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich, jede Mutter oder Vater erhält ein Buchstartpaket sowie eine gratis Bibliothekskarte für das Kind gültig bis Ende 2015.

## Grosse Auswahl an neuen Bilderbüchern und Elternratgebern.



Buchstart  
Né pour lire  
Nati per leggere  
Naschi per leger

Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien SIKJM in Kooperation mit Kinderärzten, Buchhandlungen und Bibliotheken.

Freitag, 6. Dezember 2014, 19:00 Uhr  
 Musikalische Umrahmung mit Lisa Häfner und Sabine Schmid



# KUNST & HANDWERK IM ADVENT

HIRSCHESCHÜR  
HOHENTANNEN  
BISCHOFZELL

5.-7. DEZ. 2014.

## Castioni Birgit

Waldeggstrasse 5, 8280 Kreuzlingen  
 BNC Taschen

## Chalkias Yvonne

Steinstrasse 8, 8574 Lengwil  
 Peppermoon Accessoires & Hüte

## Ehrbar Vreni

Güttingenstrasse 28, 8595 Altnau  
 Honig und Kerzen aus eigener Imkerei

## Gaiarin Irene

Oberdorfstrasse 9, 8582 Dozwil  
 Weben / Papierobjekte

## Gfrerer Barbara

Langgasse 13, 8574 Illighausen  
 Glasbläserin

## Gwerder Brigitta

Alte Landstrasse 2b, 5415 Rieden  
 Twinsets / etc.

## Häfelinger Martina

Ossingerstrasse 9, 8526 Oberneunfort  
 Tinsel-Stoffwelten

## Hägler Brigitte

Weinfelderstrasse 3, 8580 Amriswil  
 Goldschmiedeatelier für individuellen Schmuck

## Kläger Brigitte

Espenstrasse 29, 9630 Wattwil  
 Kreatives aus der Küche

## Kreis Manfred und Mirta

Bergstrasse 22, 9220 Bischofszell  
 Gedrechseltes

## Landscheide

Hauptstrasse 81, 9105 Wald-Schönengrund  
 Arbeitsplatz und Lebensraum

## Öffnungszeiten:

Fr 5.12.2014, 11.00 – 20.00 Uhr  
 Sa 6.12.2014, 11.00 – 20.00 Uhr

## Löpfe August und Margrit

Thalacker, 8586 Buchackern  
 Götighofer Türmliwy

## Octave Nünlist

Winkelriedstrasse 11, 8580 Amriswil  
 antik-restauration-möbelkultur

## Platanenhof

Kant. Jugendheim, 9242 Oberuzwil  
 Atelier GWG Holzspielsachen

## Pott Jutta

Schorenstrasse 15a, 9000 St. Gallen  
 Keramik

## Saxer Irène

Langgasse 11, 8574 Illighausen  
 web-atelier

## Schmidhauser Lise

Hauptstrasse 14, 9216 Hohentannen  
 Blumenatelier Floristik

## Stadelmann Jeannette, Baumann Vreni

Landw. Neuguet Degenau, 9220 Bischofszell  
 Gastronomie

## Soller René

Hauptstrasse 56, 8588 Zihlschlacht  
 Kreativschmiede

## Thut Ruth

Bruechlistrasse 2, 9425 Thal  
 Schwemmholz Arbeiten

## Zwissler Natalia

Bädlistrasse 18, 8587 Bürglen  
 Keramik

So 7.12.2014, 10.00 – 17.00 Uhr

**Kultur- und Wissensprogramm 2014**

**Mittwoch, 3. Dezember 2014**

18.30 Uhr, Mehrzweckhalle

Rehaklinik Zihlschlacht

**Eintritt frei – Kollekte**

**Herzliche Einladung**

zum Adventskonzert

der Jugendmusikschule Bischofszell

Schülerinnen und Schüler der Jugendmusikschule Bischofszell und Umgebung möchten Sie mit einem schönen Adventskonzert überraschen. Es spielen für Sie festliche Musikwerke und bekannte Weihnachtsmelodien:

- Panflöten-Schüler von Farzad Soltani
- Gitarren- und Akkordeon-Schüler von Elisabeth Giger
- Klavierschüler von Edith Rey

Lassen Sie sich weihnachtlich einstimmen und geniessen Sie einen wunderschönen Abend in festlichem Ambiente.

**Kultur- und Wissensprogramm 2014**

**Mittwoch, 10. Dezember 2014**

18.30 Uhr, Café im Park  
Rehaklinik Zihlschlacht

**Herzliche Einladung** zur  
Eröffnung des Adventsfensters

**„Begegnung leben“**

Mit dem diesjährigen Adventsfenster möchten wir „Begegnung leben“ und freuen uns, dass Schülerinnen und Schüler sowie Lehrpersonen von der 3. Primarklasse Zihlschlacht mitwirken werden. In verschiedenen Workshops der Ergotherapie werden Patienten, Angehörige und Schüler am Adventsfenster arbeiten und so im gestalterischen Tun bereichernde Begegnungen erfahren dürfen. Herzlichen Dank an alle Beteiligten.

Gerne laden wir Sie zur Eröffnung des Adventsfensters ein. Die musikalische Umrahmung des Anlasses wird mit Urs Bösiger am Hackbrett und Paolo D'Angelo am Akkordeon sicherlich für einen stimmungsvollen Abend sorgen!

**Dieses Projekt wird finanziell mit einem grosszügigen Beitrag von pro humanis, Gönnervereinigung Neurorehabilitation Zihlschlacht unterstützt. Wir danken herzlich dafür!**

**Kultur- und Wissensprogramm 2015**

**Freitag, 2. Januar 2015**

18.30 Uhr, Mehrzweckhalle

Rehaklinik Zihlschlacht

Eintritt frei - Kollekte

**Herzliche Einladung** zum  
Neujahrs-Konzert mit



Céline Hefel und Olaf Maas

88 Tasten und zwei hervorragende Stimmen vereint mit einer grossen Portion Soul und groovigen, eigenen Arrangements. Céline Hefel und Olaf Maas singen und spielen gemeinsam seit 2011 Akustischen Soul und Pop unterschiedlichster Herkunft, sowie eigene Songs. Durch ihre authentische Art und Ausstrahlung erlebt man die Songs als eine emotionale Reise mit Botschaften, die tiefgründig und ehrlich sind.



## Restaurant Schäfli Zihlschlacht



### Mittagstisch für Senioren

**Immer am ersten Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr**

#### **Menü**

vom Samstag, 06. Dezember 2014

**Boullion mit Ei**

**Grüner Salat**

**Schweinsnierstückbraten gefüllt à la Schäfli,**

**Teigwaren und Gemüse**

**Dessert**

**zu Gast: Feuerwehrchörli Zihlschlacht**

**Preis: Fr. 8.00 pro Person**

Anmeldung obligatorisch bis Donnerstag, 04. Dezember 2014,  
unter Tel. 071 420 92 52

#### **Unsere Sponsoren 2014**

Der Mittagstisch wird unterstützt durch folgende Firmen:

Holzbau: René Blindenbacher / Ihr Parkettspezialist : Weibel Umbauten /

Garage Anton Brügger AG / Albert Allenspach /

Küchen und Bäder: Emil Kreis AG /

Baugeschäft: E. Bürgi & Söhne AG / Restaurant Schäfli /

Generalbau Franz Hengartner

## Silvester im Schäfli Zihlschlacht



*Grüner Salat mit Lachsstreifen*

\*\*\*

*Fondue Chinoise*

\*\*\*

*Dessert*

**Um Mitternacht stossen wir gemeinsam mit einem Glas Sekt  
aufs neue Jahr an.**

**Fr. 63.-**

**Anmeldung obligatorisch bis 23. Dezember 2014  
unter 071 420 92 52**

**Wird ab 20 Personen durchgeführt.**



## NEWS

### FLUGPLATZ ERLEBNIS – RESTAURANT

Das Restaurant bleibt vom 14.12.2014 bis Anfang Februar 2015 wegen Renovations- & Erneuerungsarbeiten geschlossen.

#### Wir suchen:

- **Servicepersonal**
- **Aushilfen**
- **Koch**
- **Reinigungs- Fee**

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an:

E. Berner AG  
Edith Hefel  
Flugplatz  
8589 Sitterdorf

Bei uns benötigen Sie keine Flugbuchung – ab Februar 2015 täglich abheben & geniessen.



### DIE GESCHENKIDEE - GUTSCHEINE

Ob zum Geburtstag, zur Hochzeit oder einfach so, Geschenkgutscheine sind immer willkommen. Die perfekte Geschenk-Idee für alle, die der Alltagshektik entfliehen wollen.

- **Flug mit Flächenflugzeug**
- **Helikopterrundflug**
- **Tandemsprünge**
- **Ballonfahrten**
- **Spielplatz Jeton**
- **Konsumationsgutschein**
- **Minidrom**
- **Flugplatzführung**

## VERANSTALTUNGEN

### VERANSTALTUNGEN AUF DEM ERLEBNISFLUGPLATZ

**29.11.2014** Chlaus Injump und Saisonschluss Fallschirmgruppe

### FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Die Realität ist eine Illusion, allerdings eine ziemlich hartnäckige.

## **Volg Zihlschlacht – Einkaufen mitten im Dorf**

**Alles für den täglichen Bedarf finden die Kunden direkt vor Ort im Volg. Saisonale Produkte aus der Region, diverse Spezialitäten, persönliche Beratung und individuell zusammengestellte Geschenke werden besonders geschätzt.**

Seit dem 20. November 2014 steht der neue Volg Laden Zihlschlacht für Sie zur Verfügung. Das Volg Sortiment bietet ein umfassendes Angebot für den täglichen Bedarf wie frische Früchte, knackiges Gemüse, Brot, Milch- und Molkereiprodukte, Getränke, attraktive Weine und viele weitere Lebensmittel bis hin zu Produkten aus dem Haushalts- und Körperpflegebereich. Das knusprige Gipfeli am Morgen, der Zopf für den Sonntag und frisches Brot bis Ladenschluss ist eine Selbstverständlichkeit für den Dorfladen. Der Volg Zihlschlacht bietet Ihnen einen übersichtlichen Einkauf vor Ort, ohne lange Verkehrswege und ohne Gedränge.

### **Regionale Produkte und integrierte Postagentur**

Im Besonderen achtet der Laden darauf, dass immer lokale Spezialitäten wie Honig, Eier, Obst und saisonbedingt z.B. Erdbeeren, Rhabarber oder Spargel erhältlich sind. Die Produkte stammen direkt aus dem Dorf oder aus einer Nachbargemeinde. Dank Direkteinkauf beim Produzenten sind die Preise besonders attraktiv.

Gerne stellt das Personal Käseplatten, Früchte- und Gemüsekistchen oder Geschenkkörbe auf die persönliche, individuelle Art und nach Kundenwunsch zusammen. Nebst dem Angebot von Konsumwaren erhalten Sie in der neuen, integrierten Postagentur Zihlschlacht ein vielfältiges Dienstleistungsprogramm von der Post, während den gleichen Öffnungszeiten wie der Volg Laden.

Dank diesen grosszügigen Öffnungszeiten an 6 Tagen bis 19.30 Uhr, kann auch nach Feierabend das Fehlende vor Ort noch bequem eingekauft werden.

### **Führung durch die LANDI Mittelthurgau**

Der Volg Laden wird von der LANDI Mittelthurgau geführt. Sie ist ein mittelgrosser, selbstständiger Handels- und Verarbeitungsbetrieb mit Hauptsitz in Leimbach. Die Handelstätigkeit umfasst nebst den Volg Konsumwaren die Bereiche Agrarprodukte, landwirtschaftliche Hilfsstoffe, Brenn- und Treibstoffe sowie das Sortiment der LANDI.

Die LANDI Mittelthurgau freut sich, zusammen mit der Bürgergemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf ein Projekt verwirklicht zu haben, welches die Dorfkultur und die Lebensqualität positiv beeinflusst und sich nachhaltig auf die Dorfentwicklung auswirkt.

*Frisch und fründlich* - Ihre LANDI Mittelthurgau

## **Restaurant Waldhof Bischofszell**

Mo, Do und Fr 08.30 – 24.00 Uhr

Sa 09.00 – 24.00 Uhr / So 09.00 – 22.00 Uhr

Dienstag und Mittwoch Ruhetag (Für Anlässe ab 10 Pers. öffnen wir auch an diesen Tagen)

**Voranzeigen**

Aktuelle Angebote



### **Mini Gourmet Chlaus-Metzgete**

**Freitag, 05. Dezember, ab 17.00 Uhr**

**Samstag, 06. Dezember, ab 11.00-14.00 Uhr**

**17.00-22.00 Uhr**

### **Spezielles**

**Wir haben für Sie über Weihnachten offen**

**\*\*\* Weihnachtsmenü \*\*\***

### **SILVESTERPARTY IM WALDHOF**

**Mit 5- Gang Menü**

**Reservation erforderlich bis am 23. Dezember 2014**



### **Waldhof Spezialität**

**div. Filet vom heissen Stein mit Beilage**

**ab Fr. 38.00**

**Mo/ Do/ Fr Tagesmenü ab Fr.12.50**

**oder à la Carte**

**Sa & So**

**Mittagsmenü oder à la Carte**

### **Gästezimmer zu vermieten....**

Geniessen Sie unseren Saal für:

- Familienanlässe
- Geschäftsessen
- Taufe, Konfirmationen (Kinder sind gerne willkommen)



Restaurant Waldhof, Niederbürerstrasse 48  
9220 Bischofszell, Telefon 071 422 17 83

## Pro Senectute

### Grosszügige Spenden für die ältere Bevölkerung

Anlässlich der Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau haben grosse Teile der Bevölkerung gezeigt, dass sie das Engagement für die ältere Bevölkerung schätzen und bereit sind, dieses auch mit Spenden zu unterstützen. Die Herbstsammlung 2014 konnte damit wiederum sehr erfolgreich abgeschlossen werden.

Pro Senectute Thurgau bedankt sich bei den zahlreichen Spenderinnen und Spendern für ihre Unterstützung und die Bereitschaft, anderen Menschen zu helfen. Mit den Erträgen der Herbstsammlung wird seit vielen Jahren hauptsächlich das kostenlose Beratungsangebot für ältere Menschen und deren Angehörigen finanziert. In acht regionalen Beratungsstellen erhalten diese in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert Hilfe und Unterstützung, um ihre Probleme nachhaltig zu bewältigen. Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft möglich.

Pro Senectute Thurgau, die Ortsvertreterinnen

Claudia Gossweiler und ihre Helferin Claudia Schildknecht , Sitterdorf,  
Käthi Keller, Zihlschlacht



## Historisches Museum Bischofszell

### Führungen im Historischen Museum Bischofszell während des Adventsmarktes

Die letzten öffentlichen Führungen der Saison 2014 finden im Historischen Museum Bischofszell, während des Adventsmarkts am 29. und 30. November, jeweils um 15.00 Uhr, statt.

Während des gesamten Adventsmarkts ist die Kaffeestube geöffnet und die verschiedensten Weihnachtsguetzli, gebacken von den Freiwilligen der Museums-gesellschaft Bischofszell, locken zum Verzehr an Ort und Stelle und zum Kauf zum Mitnehmen.

Während des Winters bleibt das Museum bis zum 1. März 2015 geschlossen.

Öffnungszeiten während des Adventsmarkts 2014:

Freitag, 28.11., 17.00–21.00 Uhr

Samstag, 29.11., 11.00–21.00 Uhr

Sonntag, 30.11., 11.00–18.00 Uhr

Richtig hören,  
richtig miterleben.  
Richtig dabei sein.



Einladung zu einem  
professionellen  
und unverbindlichen  
Hörtest!

Kommen Sie in unsere  
Beltone Filiale:  
**Kirchstrasse 15**  
**8580 Amriswil**

Gerne beraten wir Sie  
auch unter der gratis  
Telefonnummer:  
**0800 123 001**

**Wer gut hört, kann das Leben richtig geniessen.**

Gutes Hören bedeutet nicht einfach hören, sondern richtig verstehen! Jedes Wort ist ein Teil des Ganzen und macht unser Leben so schön. Es wäre schade, wenn Sie etwas verpassen. Seit 85 Jahren und als Spezialist für gutes Hören helfen wir Ihnen dabei, alles richtig zu erleben. Damit Sie wissen, wie gut Sie hören, laden wir Sie herzlich zu einem professionellen und unverbindlichen Hörtest ein. Kommen Sie bis zum **18. Dezember** in eine Filiale in Ihrer Nähe vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Alle Beltone Filialen finden Sie unter: [www.beltone-hoerberatung.com](http://www.beltone-hoerberatung.com)

## **Vize-Schweizermeistertitel für Ronja von der Gletscherhöhle**

Drei anstrengende Tage liegen hinter Monika Lengwiler und ihrer siebenjährigen Schäferhündin Ronja von der Gletscherhöhle aus Sitterdorf. An der Schweizermeisterschaft der Deutschen Schäferhunde vom vergangenen Wochenende in Olten erreichten sie in der Kategorie Begleithund 3 den ausgezeichneten zweiten Rang von den 15 teilnehmenden besten Schäferhunden der Schweiz. Da galt es, mit der geübten Hundesnase komplizierten Fährten zu folgen, ein Revier nach Gegenständen abzusuchen, sich der Hundeführerin unterzuordnen und Befehle auch auf Distanz perfekt auszuführen.

Der Lohn für den gelungenen Wettkampf ist ein Pokal, ein grosser Blumenstrauss und eine Medaille. Aber auch die Hündin Ronja ging nicht leer aus. Nach den Guetzlis auf dem Podest wurde sie beim Empfang zu Hause mit einer eigens für sie gegrillten Bratwurst belohnt.

Für Monika Lengwiler und Ronja geht die Arbeit wieder weiter; sie wollen nächstes Jahr den Sieg erringen. Die engagierte Hundeführerin ist dabei weiterhin auch auf die verständnisvollen Landbesitzer angewiesen, die ihnen Trainingsmöglichkeiten ermöglichen.



*Erwin Schönenberger*

## **TuschKi – Trennungs- und Scheidungskinder**

### **Begleitete Gruppe für Kinder, deren Eltern getrennt oder geschieden sind**

TuschKi ist ein Angebot der Perspektive Thurgau und wird vom Kanton Thurgau durch die Fachstelle für Kinder-, Jugend- und Familienfragen unterstützt.

Die Lebenssituation der Kinder verändert sich, wenn ihre Eltern sich trennen oder scheiden lassen. Kinder übernehmen oft die Verantwortung für das Geschehen und fühlen sich schuldig. Wut, Trauer, Scham und die Angst, einen Elternteil für immer zu verlieren, verunsichern die Kinder.

#### **TuschKi – Gruppenangebot 2. Durchgang**

Dieses Angebot richtet sich an Kinder im Alter zwischen 9 bis 12 Jahren (4. bis 6. Klasse), welche im Kanton Thurgau wohnen und deren Eltern seit Kurzem oder schon länger örtlich getrennt sind. Auf spielerische und kreative Art setzen sie sich mit ihrer neuen Situation auseinander.

- Die Kinder erfahren, dass auch andere von der Trennung und Scheidung ihrer Eltern betroffen sind und wie diese damit umgehen.
- Die Kinder gewinnen ein realistisches Bild über die Trennung und Scheidung.
- Die Kinder nehmen ihre Gefühle zum Erlebten wahr und können sie ausdrücken.
- Die Kinder entwickeln Bewältigungsstrategien und können mit der Familiensituation kreativ umgehen.

#### **Elternabend**

Das TuschKi Gruppenangebot beginnt und endet mit einem Elternabend. Dabei erfahren die Eltern

- wie ihre Kinder im Kurs begleitet und unterstützt werden.
- wie Kinder eine Trennung/Scheidung ihrer Eltern erleben und was Eltern für ihre Kinder tun können.
- wie andere ihr Elternsein nach der Trennung/Scheidung gestalten.
- wie die Kontakte zum anderen Elternteil kindgerecht gestaltet werden können.
- wie sie es ihren Kindern ermöglichen können, zu beiden Elternteilen eine gleichwertige Beziehung zu leben.

Die Elternabende finden am 24. März und am 20. August 2015, jeweils von 20.15 bis 22.00 Uhr, statt. Nach der Anmeldung wird ein Vorgespräch geführt. Anmeldeschluss ist der 6. März 2015. Für weitere Informationen steht Trojka Keller zur Verfügung.

#### **Kinderkurs**

Das Gruppenangebot für die Kinder findet wöchentlich an 10 Mittwochnachmittagen, jeweils von 14.10 bis 15.50 Uhr, in Weinfelden statt (1 Min. vom Bahnhof entfernt). Start ist am 22. April und dauert bis 1. Juli 2015. Der Mittwoch, 20. Mai 2015, fällt aus (Pfingstferien).

Kurskosten: CHF 100.-

#### **Anmeldung und Kontakt:**

Gruppenleitende: Trojka Christan Keller, Psychologe lic. phil., Perspektive Thurgau, Schützenstrasse 15, 8570 Weinfelden, t.keller@perspektive-tg.ch, [www.perspektive-tg.ch](http://www.perspektive-tg.ch), Jenny Wienrich, Dipl. Sozialpädagogin



**Jetzt reservieren und frisch geschnitten abholen  
aus eigener Kultur, Strecke Oberegg - Muolen**

Testen Sie unser Angebot!!

## **Christbaumverkauf**

Vom 17. – 24. Dezember 2014, jeweils ab 10.00 Uhr  
**mit Sonntagsverkauf**

Im Angebot:

- Nordmantannen
- Blaufichten
- Rotfichten
- Nobilis

## **Adventsbäume und Zweige mit Voranmeldung**

Informationen / Bestellungen unter  
071 / 411 13 68 oder 079 / 201 70 11

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Zürcher, Rotzenwil, 9313 Muolen



# HICO

*HinterbergerConsulting*

## INFORMATIKDIENSTLEISTUNGEN

*Ihr Ansprechpartner wenn die Technik versagt...  
wir helfen bei jeglichen Computerproblemen und  
kommen gerne persönlich bei Ihnen vorbei!*

**brother**  
at your side

Partner  
**PROFFIX**  
Software für KMU

 **swisscom**  
Partner

**axxiv**  
Business Partner

**N**  
norman

### WIR BIETEN...

- Computer & Laptop
- Netzwerke & Server
- Kassensysteme
- Kaufmännische Software
- Software für Bauadministration
- Beratung & Support

### HINTERBERGER CONSULTING

St.Gallerstrasse 5, 8589 Sitterdorf  
Telefon 071 430 07 07  
info@hico.ch, www.hico.ch



# HICO

*HinterbergerConsulting*

## CASHBACK-AKTION

**Kaufen Sie jetzt einen ausgewählten Mono- oder Farblaserdrucker All-in-One von Brother mit einem passenden Toner oder Toner-Set und profitieren Sie von einem heldenhaften CashBack!**



**brother**  
at your side

*Aktion gültig vom 15.9.2014 bis 17.1.2015*

**HINTERBERGER CONSULTING**

*St.Gallerstrasse 5, 8589 Sitterdorf*

*Telefon 071 430 07 07*

*info@hico.ch, www.hico.ch*



DREI ANGEBOTE. EIN TIEFPREIS.

www.teleb.ch



www.teleb.ch

TV-Kabelnetz

TELEKABEL  
BISCHOPFZELL AG

**Abwesenheit Praxis  
Dr. med. I. Steffen,  
Zihlschlacht**

**wegen Fortbildung  
geschlossen:**

**08.01. – 11.01.2015**



Zu vermieten in Zihlschlacht

**2 ½ - Zimmer Wohnung  
Single Haus, Obsthalde 5**

Einmalig, neu, ruhig, Geschirrspüler,  
Schwedenofen, Sitzplatz mit Sän-  
tisicht, Garage und 2 Parkplätze,  
sep. Wasch- und Trocknungsraum

Fläche 88 m2

Ab 1. April 2015 oder nach Verein-  
barung

Familie Schindler, Zihlschlacht  
071 422 38 34

balance e – Stundenplan

(\*mit Kinderhort)

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
	09.00 – 09.55 Pilates		09.00 – 09.55 HOT IRON	08.30 – 09.25 Zumba® Step	08.00 – 08.30 M.A.X.®
09.30 – 10.25 Zumba®*	10.00 – 10.30 M.A.X.®	09.30 – 10.25 PowerYoga*	10.00 – 10.30 smart Abs	09.30 – 10.25 TaeBo®*	08.30 – 09.25 Pilates
					09.30 – 10.25 HOT IRON™
18.00 – 18.30 smart Abs	18.00 – 18.55 HOT IRON™	18.00 – 18.45 PowerYoga	18.00 – 18.45 Speedball Fitness	18.00 – 18.55 Rückbildung n. Pilates	
18.30 – 19.25 Zumba®	19.00 – 19.30 smart Abs	18.45 – 19.15 M.A.X.®	18.45 – 19.30 Power Yoga		
19.30 – 20.25 Pilates	19.30 – 20.15 Speedball Fitness	19.15 – 20.10 TaeBo®	19.35 – 20.30 HOT IRON™		
20.30 – 21.30 TaeBo®	20.20 – 21.15 Pilates	20.15 – 21.00 deep WORK™			

Eveline Güttinger - Rotfarbstrasse 8, 9213 Hauptwil - [www.balance-e.ch](http://www.balance-e.ch) - 078 853 26 94

(gültig ab 01. Oktober 2014)

(Änderungen bleiben vorbehalten)

# Sonnige Aussichten

Profitieren Sie mit einer modernen  
Photovoltaikanlage von der Kraft der Sonne.

Täglich lassen sich immer mehr Menschen von der unerschöpflichen, kostenlosen Energie der Sonne faszinieren. War es vor Jahren noch eine Sache für Idealisten, so ist heute die Nutzung der Sonnenenergie aus ökologischen und ökonomischen Gesichtspunkten ein absolutes Muss.

Beratung • Planung • Lieferung • Ausführung



**Elektro Niklaus AG**  
Bischofszell / Hauptwil  
071 422 37 37 / info@enb.ch

**Innenausbau  
Um- & Neubauten  
Parkett**

**Peter Müller  
Generalunternehmung  
8588 Zihlschlacht  
Natel 079 447 78 73**

**Wir führen Ihren Um- und Neubau  
von A-Z durch.**

**Ihr Vorteil: Sie haben nur eine Ansprechperson.**

### **„Carpe Diem“ – ein neues Projekt der Thurgauischen Krebsliga**

Im Sinne von „Carpe Diem“ – „pflücke den Tag“ oder „nutze die Zeit“ möchte die Thurgauische Krebsliga krebserkrankten Menschen, die selber nicht mehr Autofahren können (oder nicht mehr so weit), einmal im Jahr einen unvergesslichen Tag nach ihrem Wunsch erfüllen.

Haben Sie einen speziellen Wunsch wie zum Beispiel in die Berge fahren, mit Freunden am See einen Kaffee trinken oder Verwandte besuchen? Die Thurgauische Krebsliga organisiert und koordiniert für Sie diese Fahrt. Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer der Thurgauischen Krebsliga führen Sie mit ihren Privatautos an Ihren gewünschten Zielort, begleiten und betreuen Sie vor Ort, falls dies von Ihnen gewünscht wird.

Sind Sie von Krebs betroffen und haben Interesse an Carpe Diem? Dann können Sie sich telefonisch oder schriftlich bei uns melden und Ihren Wunsch mit zwei möglichen Daten bekannt geben. Wir werden uns gerne um die Erfüllung Ihres Wunsches kümmern. Für Krebsbetroffene ist dieses Angebot kostenlos. Haben Sie Fragen? Rufen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.



**thurgauische krebisliga**  
Kompetenzzentrum

**Bahnhofstrasse 5, 8570 Weinfelden  
Tel. 071 626 70 00, Mail: [info@tgkl.ch](mailto:info@tgkl.ch)**

## Gratis Zweiradentsorgung !



### Martin Schuerpf

Zweirad und Maschinenverwertung  
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

**Telefon 076 340 98 45**

Prompte Abholung von Velos,  
Mofas und Motorräder sowie  
aller Benzingartengeräte.

OSTWIND – steigen Sie ein!



Ab dem 03. Dezember 2014 sind  
die neuen OSTWIND Fahrpläne für  
das Jahr 2015 bei uns am Schalter  
abholbereit.

Bedienen Sie sich!



## Geschenkideen

**pezagelektro ag**

eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell  
fon 071 424 24 90 • info@pezag.ch

Laden-Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 13.30-18.30 Uhr

Samstag 07.30-12.00 Uhr

Montag geschlossen

Besuchen Sie uns auf





*Der Schlussgedanke:*

**«Freundschaft ist eine Tür zwischen zwei Menschen.  
Sie kann manchmal knarren, sie klemmt hin und wieder,  
aber sie ist nie verschlossen.»**

(Baltasar Gracián y Morales, 1601 – 1658, spanischer Schriftsteller)